

GRADE 3

Duration: 2:20

STRING ORCHESTRA

STR1225

CIELITO LINDO

Traditional Mexican Folk Song

INSTRUMENTATION

Full Score	1
Violin I	8
Violin II	8
Violin II (Viol. T.C.)	5
Viola	5
Cello	5
Bass	5

EIGHTH  NOTE
PUBLICATIONS

www.enpmusic.com

Cielito Lindo

Traditional Mexican Folk Song

Arranged by David Marlatt

Cielito Lindo is a popular traditional song of Mexico possibly written by Quirino Mendoza y Cortés around 1882. The melody was used as the basis for a popular song, *You, Me, and Us*, which became a hit for Alma Cogan in England in 1957.

The song's title is a poetic term meant to fit the music, rather than a commonly used expression. In English it literally means "beautiful heaven (diminutive)"; so, "heavenly one" is a good equivalent. The word *cielo* (meaning "heaven" or "sky"), by itself, is a common term of endearment for Spanish-speakers, similar to the English "dear" or "honey". With the added diminutive suffix *-ito*, it shows a certain affection and is, as an example, the equivalent of "sweetie" for "sweetheart".

Through mounds of hair,
heavenly one, a dark pair of eyes
(that could steal a man's heart)
lower as they approach.

Refrain:

Ay, ay, ay, ay,
sing and don't cry,
for hearts are happy, heavenly one,
when singing.

If a bird abandon his nest,
heavenly one,
then finds it occupied by another,
that first bird got what he deserved.

Don't give away that beauty mark
that you have next to your mouth,
heavenly one, to just anybody.
Share all your beauty with me.

PREVIEW ONLY

CIELITO LINDO

Traditional Mexican Folk Song
Arranged by David Marlatt

Gently $\text{♩} = 66$

Violin I *f*

Violin II *f*

Viola *f*

Cello *f*

Bass *f*

Vln I

Vln II

Vla

Vc

Cb

PREVIEW ONLY

A

Vln I *mf*

Vln II *mp*

Vla *mp*

Vc *mp*

Cb *mp*

Vln I *V* *mf* *V* *V*

Vln II *mf* *V* *V*

Vla *V* *mf*³ *mp* *V*

Vc

Cb

Vln I 1 2 *V* *B* *f*

Vln II *V* *mf*

Vla *V* *mf*

Vc *V* *mf*

Cb *mf*

PREVIEW ONLY

Vln I *V* *V* *V*

Vln II

Vla *V* *(b)*

Vc *b*

Cb

Vln I Vln II Vla Vc Cb

Vln I Vln II Vla Vc Cb

Vln I Vln II Vla Vc Cb

Sheet music for Vln I, Vln II, Vla, Vc, and Cb. The system includes a box labeled 'D' above the first measure of Vln I. Dynamics include *mf* and *mf*. A triplet of eighth notes is marked with 'V' and '3' above it in the Vln I staff.

Sheet music for Vln I, Vln II, Vla, Vc, and Cb. The system includes a box labeled 'V' above the first measure of Vln I. Dynamics include *mp* and *mf*. A triplet of eighth notes is marked with 'V' and '3' above it in the Vc staff. A first ending bracket is marked with '1' above it in the Vln I staff.

Sheet music for Vln I, Vln II, Vla, Vc, and Cb. The system includes a box labeled 'E' above the first measure of Vln I. Dynamics include *f* and *mf*. A triplet of eighth notes is marked with 'V' and '3' above it in the Vln I staff. A first ending bracket is marked with '2' above it in the Vln I staff.

Vln I Vln II Vla Vc Cb

Vln I Vln II Vla Vc Cb

PREVIEW ONLY

Vln I Vln II Vla Vc Cb